

Table of contents



Lenkergriffe | Hand grips

	DE - Sicherheitshinweise	2
	EN - Safety instructions	3
	FR - Consignes de sécurité	4
	NL - Veiligheidsinstructies	5
	IT - Avvertenze di sicurezza	6
	ES - Indicaciones de seguridad	7
	CZ - Bezpečnostní pokyny	8
	DK - Sikkerhedsoplysninger	9
	Fi - Turvallisuusohjeet	10
	HU - Biztonsági utasítások	11
	PL - Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	12
	PT - Instruções de segurança	13
	RO - Instrucțiuni de siguranță	14
	SE - Säkerhetsanvisningar	15
	SK - Bezpečnostné pokyny	16

Allgemeine Hinweise

Dieses Dokument enthält wichtige Sicherheitshinweise und Informationen zur ordnungsgemäßen Verwendung des Produkts. Bitte lesen Sie diese Hinweise sorgfältig und vollständig durch, bevor Sie das Produkt in Betrieb nehmen oder montieren. Bewahren Sie die Sicherheitshinweise für zukünftige Verwendung auf und geben Sie sie bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit. Der Artikel wurde für die Montage am Fahrzeug im originalen Werkzustand entwickelt. Änderungen oder Abweichungen vom Serienzustand können die Passgenauigkeit und Funktion des Produkts beeinträchtigen.

Haftungsausschluss

Für Schäden, die durch unsachgemäße Montage, Verwendung oder Veränderungen des Produkts entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Änderungen und Irrtümer bleiben vorbehalten. Wir empfehlen, die Montage von einer Werkstatt oder durch entsprechend geschultes Personal durchführen zu lassen. Aufgrund fahrzeugspezifischer Toleranzen können wir keine Gewährleistung für eine uneingeschränkte Passgenauigkeit übernehmen.

Hinweis-Legende



GEFAHR kennzeichnet eine unmittelbar drohende Gefahr mit hohem Risiko für schwere Verletzungen oder Tod



WARNUNG weist auf eine mögliche Gefahr hin, die zu Verletzungen oder Sachschäden führen kann.



HINWEIS gibt ergänzende Informationen oder Tipps zur sicheren und korrekten Verwendung des Produkts.

Vorbereitung

- Überprüfen Sie die Kompatibilität der Lenkergriffe mit Ihrem Motorradmodell und Lenkerdurchmesser.
- Kontrollieren Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie die Griffe auf sichtbare Beschädigungen.
- Stellen Sie sicher, dass das Motorrad auf einem festen, ebenen Untergrund steht und gegen Umfallen gesichert ist.
- Verwenden Sie ausschließlich geeignetes und unbeschädigtes Werkzeug.
- Reinigen Sie die Lenkerenden und Griffaufnahmen vor der Montage gründlich von Schmutz, Fett oder Kleberesten

Montage

- Montieren Sie die Lenkergriffe auf den vorgesehenen Lenker- bzw. Gasgriffaufnahmen.
- Achten Sie darauf, dass der Gasgriff nach der Montage frei beweglich bleibt und selbstständig in seine Ausgangsposition zurückkehrt.
- Stellen Sie sicher, dass die Griffe vollständig aufgeschoben und sicher befestigt sind.
- Verwenden Sie geeigneten Griffkleber oder Befestigungsmittel entsprechend der Herstellerangaben.
- Überprüfen Sie nach der Montage den festen Sitz der Griffe.

i HINWEIS:

- Unsachgemäße Montage oder unzureichende Befestigung kann dazu führen, dass sich der Griff während der Fahrt verdreht oder löst.

Anwendung

- Überprüfen Sie vor jeder Fahrt den festen Sitz der Lenkergriffe.
- Stellen Sie sicher, dass sich der Gasgriff jederzeit frei bewegen lässt.
- Verwenden Sie das Produkt nicht weiter, wenn Griffe beschädigt, stark abgenutzt oder locker sind.
- Kontrollieren Sie regelmäßig den Zustand der Griffe sowie deren Befestigung.

⚠ WARNUNG:

- Eine eingeschränkte Rückstellung des Gasgriffs oder ein sich lösen-der Lenkergriff kann zum Verlust der Fahrzeugkontrolle und zu Unfällen führen.

Reinigung / Instandhaltung

- Reinigen Sie die Lenkergriffe regelmäßig, um Schmutz, Öl oder andere Rückstände zu entfernen.
- Verwenden Sie dazu ein weiches Tuch und milde Reinigungsmittel.
- Aggressive Chemikalien oder Lösungsmittel dürfen nicht verwendet werden.
- Beschädigte oder verschlissene Griffe sollten umgehend ersetzt werden

Entsorgung

- Entsorgen Sie das Produkt gemäß den geltenden örtlichen Vorschriften.
- Verpackungsmaterialien sind getrennt und umweltgerecht zu entsorgen.
- Halten Sie Verpackungsfolien von Kindern fern.

General information

This document contains important safety instructions and information on the proper use of the product. Please read these instructions carefully and completely before commissioning or installing the product. Keep the safety instructions for future use and pass them on if you pass the product on to third parties. The item was developed for installation on the vehicle in its original factory condition. Modifications or deviations from the standard condition may impair the accuracy of fit and function of the product.

Disclaimer

We accept no liability for damage caused by improper installation, use or modifications to the product. We reserve the right to make changes and errors. We recommend having the installation carried out by a workshop or by appropriately trained personnel. Due to vehicle-specific tolerances, we cannot guarantee an unrestricted accuracy of fit.

Hint legend



DANGER indicates an imminent hazard with a high risk of serious injury or death.



WARNING indicates a potential hazard that could result in injury or property damage



NOTE provides additional information or tips on the safe and correct use of the product.

Preparation

- Check that the handlebar grips are compatible with your motorbike model and handlebar diameter.
- Check the scope of delivery for completeness and the grips for visible damage.
- Ensure that the motorbike is standing on a firm, level surface and is secured against falling over.
- Only use suitable and undamaged tools.
- Thoroughly clean the handlebar ends and grip mounts of dirt, grease or adhesive residue before installation

Assembly

- Mount the handlebar grips on the handlebar and throttle grip mounts provided.
- Make sure that the throttle grip remains freely movable after installation and returns to its original position automatically.
- Ensure that the grips are fully pushed on and securely fastened.
- Use suitable grip adhesive or fasteners in accordance with the manufacturer's instructions.
- After fitting, check that the handles are securely fastened.

i NOTE:

- Improper installation or inadequate fastening can cause the handle to twist or loosen during the journey.

Application

- Check that the handlebar grips are secure before every ride.
- Ensure that the throttle grip can be moved freely at all times.
- Do not continue to use the product if the grips are damaged, badly worn or loose.

- Regularly check the condition of the grips and their attachment.

⚠ WARNING:

- A limited return of the throttle grip or a loosening handlebar grip can lead to loss of vehicle control and accidents.

Cleaning / Maintenance

- Clean the handlebar grips regularly to remove dirt, oil or other residues.
- Use a soft cloth and mild cleaning agents.
- Aggressive chemicals or solvents must not be used.
- Damaged or worn grips should be replaced immediately

Waste disposal

- Dispose of the product in accordance with the applicable local regulations.
- Packaging materials must be disposed of separately and in an environmentally friendly manner.
- Keep packaging films away from children.

Remarques générales

Ce document contient des consignes de sécurité importantes et des informations sur l'utilisation correcte du produit. Veuillez lire attentivement et intégralement ces instructions avant d'utiliser ou d'installer le produit. Conservez les consignes de sécurité pour une utilisation future et remettez-les si vous cédez le produit à un tiers. L'article a été conçu pour être monté sur le véhicule dans son état d'usine d'origine. Toute modification ou différence par rapport à l'état d'origine peut affecter l'ajustement et le fonctionnement du produit.

Clause de non-responsabilité

Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant d'une installation, d'une utilisation ou d'une modification incorrecte du produit. Sous réserve de modifications et d'erreurs. Nous recommandons de confier le montage à un atelier ou à un personnel formé à cet effet. En raison des tolérances spécifiques à chaque véhicule, nous ne pouvons pas garantir un ajustement parfait.

Légende des indices



DANGER indique un danger imminent présentant un risque élevé de blessures graves ou mortelles.



AVERTISSEMENT indique un danger potentiel pouvant entraîner des blessures ou des dommages matériels.



La **REMARQUE** fournit des informations ou des conseils supplémentaires sur l'utilisation sûre et correcte du produit.

Préparation

- Vérifiez la compatibilité des poignées avec votre modèle de moto et le diamètre du guidon.
- Vérifiez que la livraison est complète et que les poignées ne présentent pas de dommages visibles.
- Assurez-vous que la moto est placée sur une surface solide et plane et qu'elle ne risque pas de tomber.
- Utilisez uniquement des outils appropriés et non endommagés.
- Avant le montage, nettoyez soigneusement les extrémités du guidon et les logements des poignées afin d'éliminer la saleté, la graisse ou les résidus de colle.

Montage

- Montez les poignées de guidon sur les supports prévus pour le guidon ou la poignée des gaz.
- Veillez à ce que la poignée d'accélérateur reste libre de mouvement après le montage et revienne d'elle-même dans sa position initiale.
- Assurez-vous que les poignées sont complètement enfoncées et solidement fixées.
- Utilisez un adhésif pour poignées ou des moyens de fixation appropriés, conformément aux instructions du fabricant.
- Après le montage, vérifiez que les poignées sont bien fixées.

REMARQUE

- Un montage incorrect ou une fixation insuffisante peut entraîner une torsion ou un détachement de la poignée pendant la conduite.

Application

- Avant chaque trajet, vérifiez que les poignées du guidon sont bien fi-

xées.

- Assurez-vous que la poignée d'accélération peut être déplacée librement à tout moment.
- N'utilisez plus le produit si les poignées sont endommagées, très usées ou desserrées.
- Vérifiez régulièrement l'état des poignées et leur fixation.

AVERTISSEMENT

- Un retour limité de la poignée d'accélération ou une poignée de conduite qui se détache peut entraîner une perte de contrôle du véhicule et un accident.

Nettoyage / maintenance

- Nettoyez régulièrement les poignées de guidon afin d'éliminer la saleté, l'huile ou d'autres résidus.
- Pour ce faire, utilisez un chiffon doux et des produits de nettoyage doux.
- N'utilisez pas de produits chimiques ou de solvants agressifs.
- Les poignées endommagées ou usées doivent être remplacées immédiatement.

Élimination des déchets

- Éliminez le produit conformément aux réglementations locales en vigueur.
- Les matériaux d'emballage doivent être éliminés séparément et dans le respect de l'environnement.
- Gardez les films d'emballage hors de portée des enfants.

Algemene informatie

Dit document bevat belangrijke veiligheidsinstructies en informatie over het juiste gebruik van het product. Lees deze instructies zorgvuldig en volledig door voordat u het product in gebruik neemt of installeert. Bewaar de veiligheidsinstructies voor toekomstig gebruik en geef ze door als u het product doorgeeft aan derden. Het artikel is ontwikkeld voor installatie op het voertuig in de oorspronkelijke fabriekstoestand. Wijzigingen of afwijkingen van de standaardconditie kunnen afbreuk doen aan de nauwkeurigheid van pasvorm en werking van het product.

Disclaimer

Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door onjuiste installatie, gebruik of wijzigingen aan het product. Wij behouden ons het recht voor om wijzigingen en fouten aan te brengen. Wij raden aan om de installatie te laten uitvoeren door een werkplaats of door goed opgeleid personeel. Vanwege voertuigspecifieke toleranties kunnen wij geen onbeperkte pasvorm garanderen.

Hint legende



GEVAAR duidt op een direct dreigend gevaar met een hoog risico op ernstig letsel of de dood.



WAARSCHUWING wijst op een mogelijk gevaar dat kan leiden tot letsel of materiële schade.



OPMERKING geeft aanvullende informatie of tips voor een veilig en correct gebruik van het product.

Voorbereiding

- Controleer of de handvatten compatibel zijn met het model en de diameter van uw motorfiets.
- Controleer de leveringsomvang op volledigheid en de handvatten op zichtbare schade.
- Zorg ervoor dat de motor op een stevige, vlakke ondergrond staat en beveiligd is tegen omvallen.
- Gebruik alleen geschikt en onbeschadigd gereedschap.
- Maak de uiteinden van het stuur en de gripbevestigingen grondig schoon van vuil, vet of lijmresten voordat u ze monteert.

Montage

- Monteer de stuurgrepen op de meegeleverde stuur- en gashandgreepbevestigingen.
- Zorg ervoor dat de gashandgreep na montage vrij beweegbaar blijft en automatisch terugkeert naar zijn oorspronkelijke positie.
- Zorg ervoor dat de handvatten volledig aangedrukt zijn en stevig vastzitten.
- Gebruik geschikte handvatlijm of bevestigingsmiddelen in overeenstemming met de instructies van de fabrikant.
- Controleer na montage of de handgrepen goed vastzitten.

i OPMERKING

- Een onjuiste installatie of onvoldoende bevestiging kan ervoor zorgen dat de handgreep tijdens het rijden verdraait of losraakt.

Toepassing

- Controleer voor elke rit of de handgrepen goed vastzitten.
- Zorg ervoor dat de gashandgreep altijd vrij kan worden bewogen.

- Gebruik het product niet meer als de handvatten beschadigd, versleten of los zijn.
- Controleer regelmatig de toestand van de handgrepen en de bevestiging ervan.

⚠ WAARSCHUWING

- Een beperkte terugslag van de gashendel of een loszittende handgreep kan leiden tot verlies van controle over het voertuig en ongelukken.

Reiniging / Onderhoud

- Reinig de handgrepen van het stuur regelmatig om vuil, olie of andere resten te verwijderen.
- Gebruik een zachte doek en een mild schoonmaakmiddel.
- Gebruik geen agressieve chemicaliën of oplosmiddelen.
- Beschadigde of versleten handvatten moeten onmiddellijk worden vervangen.

Afvalverwijdering

- Voer het product af volgens de geldende plaatselijke voorschriften.
- Verpakkingsmateriaal moet apart en op een milieuvriendelijke manier worden weggegooid.
- Houd verpakkingsfolie uit de buurt van kinderen.

Informazioni generali

Questo documento contiene importanti istruzioni di sicurezza e informazioni sull'uso corretto del prodotto. Legga attentamente e completamente queste istruzioni prima di mettere in funzione o installare il prodotto. Conservi le istruzioni di sicurezza per un uso futuro e le trasmetta se cede il prodotto a terzi. L'articolo è stato sviluppato per l'installazione sul veicolo nella sua condizione originale di fabbrica. Modifiche o deviazioni dalle condizioni standard possono compromettere l'accuratezza dell'adattamento e del funzionamento del prodotto.

Esclusione di responsabilità

Non ci assumiamo alcuna responsabilità per i danni causati da installazione, uso o modifica impropria del prodotto. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche ed errori. Raccomandiamo che l'installazione venga effettuata da un'officina o da personale adeguatamente formato. A causa delle tolleranze specifiche del veicolo, non possiamo garantire una precisione di montaggio illimitata.

Suggerimento leggenda



PERICOLO indica un pericolo imminente con elevato rischio di lesioni gravi o morte.



AVVERTENZA indica un potenziale pericolo che può causare lesioni personali o danni materiali.



NOTA fornisce informazioni aggiuntive o consigli per un utilizzo sicuro e corretto del prodotto.

Preparazione

- Verifichi che le manopole siano compatibili con il modello di moto e il diametro del manubrio.
- Verifichi la completezza della fornitura e che le manopole non presentino danni visibili.
- Si assicuri che la moto si trovi su una superficie solida e piana e che sia assicurata contro le cadute.
- Utilizzi solo strumenti adatti e non danneggiati.
- Pulisca accuratamente le estremità del manubrio e i supporti delle manopole da sporcizia, grasso o residui di adesivo prima dell'installazione.

Montaggio

- Monti le manopole del manubrio sui supporti del manubrio e della manopola dell'acceleratore forniti.
- Si assicuri che la manopola dell'acceleratore rimanga libera di muoversi dopo l'installazione e ritorni automaticamente alla sua posizione originale.
- Si assicuri che le manopole siano completamente inserite e fissate in modo sicuro.
- Utilizzi l'adesivo o gli elementi di fissaggio adatti, secondo le istruzioni del produttore.
- Dopo il montaggio, verifichi che le maniglie siano fissate saldamente.

NOTA

- Un'installazione errata o un fissaggio inadeguato possono causare la torsione o l'allentamento della maniglia durante il viaggio.

Applicazione

- Verifichi che le manopole del manubrio siano ben salde prima di ogni

corsa.

- Si assicuri che la manopola dell'acceleratore possa essere mossa liberamente in ogni momento.
- Non continui a utilizzare il prodotto se le manopole sono danneggiate, molto usurate o allentate.
- Controlli regolarmente le condizioni delle manopole e del loro fissaggio.

AVVERTENZA

- Un ritorno limitato della manopola dell'acceleratore o un allentamento della presa del manubrio possono causare la perdita di controllo del veicolo e incidenti.

Pulizia / Manutenzione

- Pulisca regolarmente le manopole del manubrio per rimuovere sporco, olio o altri residui.
- Utilizzi un panno morbido e detergenti delicati.
- Non si devono usare prodotti chimici o solventi aggressivi.
- Le manopole danneggiate o usurate devono essere sostituite immediatamente.

Smaltimento dei rifiuti

- Smaltire il prodotto in conformità alle normative locali vigenti.
- I materiali di imballaggio devono essere smaltiti separatamente e in modo ecologico.
- Tenga le pellicole di imballaggio lontano dalla portata dei bambini.

Información general

Este documento contiene importantes instrucciones de seguridad e información sobre el uso correcto del producto. Lea detenida y completamente estas instrucciones antes de poner en marcha o instalar el producto. Conserve las instrucciones de seguridad para uso futuro y entérguelas si cede el producto a terceros. El artículo ha sido desarrollado para su instalación en el vehículo en su estado original de fábrica. Las modificaciones o desviaciones de la condición estándar pueden perjudicar la precisión de ajuste y funcionamiento del producto.

Descargo de responsabilidad

No aceptamos ninguna responsabilidad por daños causados por una instalación, uso o modificaciones inadecuados del producto. Nos reservamos el derecho a introducir modificaciones y errores. Recomendamos que la instalación sea realizada por un taller o por personal debidamente formado. Debido a las tolerancias específicas de cada vehículo, no podemos garantizar una precisión de ajuste ilimitada.

Legenda de la pista



PELIGRO indica un peligro inminente con alto riesgo de lesiones graves o muerte.



ADVERTENCIA indica un posible peligro que puede provocar lesiones o daños materiales.



NOTA proporciona información adicional o consejos para un uso seguro y correcto del producto.

Preparación

- Compruebe que los puños del manillar son compatibles con el modelo de su moto y el diámetro del manillar.
- Compruebe que el volumen de suministro esté completo y que los puños no presenten daños visibles.
- Asegúrese de que la motocicleta se encuentra sobre una superficie firme y nivelada y de que está asegurada para evitar caídas.
- Utilice únicamente herramientas adecuadas y en buen estado.
- Limpie a fondo los extremos del manillar y los soportes de los puños de suciedad, grasa o restos de adhesivo antes de la instalación.

Montaje

- Monte los puños del manillar en los soportes del manillar y del puño del acelerador suministrados.
- Asegúrese de que el puño del acelerador permanece libremente móvil después de la instalación y vuelve a su posición original automáticamente.
- Asegúrese de que los puños estén completamente encajados y bien sujetos.
- Utilice adhesivo para puños o fijaciones adecuadas de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- Tras el montaje, compruebe que las empuñaduras están bien sujetas.

i NOTA

- Una instalación incorrecta o una fijación inadecuada pueden hacer que el asa se tuerza o se afloje durante el viaje.

Aplicación

- Compruebe que los puños del manillar están bien sujetos antes de

cada salida.

- Asegúrese de que el puño del acelerador puede moverse libremente en todo momento.
- No siga utilizando el producto si los puños están dañados, muy desgastados o sueltos.
- Compruebe regularmente el estado de los puños y su fijación.

⚠ ADVERTENCIA

- Un retorno limitado del puño del acelerador o un aflojamiento del puño del manillar pueden provocar la pérdida de control del vehículo y accidentes.

Limpieza / Mantenimiento

- Limpie regularmente los puños del manillar para eliminar la suciedad, el aceite u otros residuos.
- Utilice un paño suave y productos de limpieza suaves.
- No deben utilizarse productos químicos agresivos ni disolventes.
- Los puños dañados o desgastados deben sustituirse inmediatamente.

Eliminación de residuos

- Elimine el producto de acuerdo con la normativa local vigente.
- Los materiales de embalaje deben desecharse por separado y de forma respetuosa con el medio ambiente.
- Mantenga las películas de embalaje fuera del alcance de los niños.

Obecné informace

Tento dokument obsahuje důležité bezpečnostní pokyny a informace o správném používání výrobku. Před uvedením výrobku do provozu nebo jeho instalací si tyto pokyny pečlivě a úplně přečtěte. Bezpečnostní pokyny uschovejte pro budoucí použití a předajte je, pokud výrobek předáváte třetím osobám. Výrobek byl vyvinut pro instalaci na vozidlo v původním stavu z výroby. Úpravy nebo odchylky od standardního stavu mohou narušit správnost montáže a funkci výrobku.

Odmítnutí odpovědnosti

Nepřebíráme žádnou odpovědnost za škody způsobené nesprávnou instalací, používáním nebo úpravami výrobku. Vyhrazuje si právo na změny a chyby. Doporučujeme, aby instalaci provedl servis nebo příslušně vyškolený personál. Vzhledem k tolerancím specifickým pro dané vozidlo nemůžeme zaručit neomezenou přesnost montáže.

Legenda nápovědy



NEBEZPEČÍ označuje bezprostřední nebezpečí s vysokým rizikem vážného zranění nebo smrti.



VAROVÁNÍ upozorňuje na možné nebezpečí, které může vést ke zranění nebo poškození majetku



POZNÁMKA obsahuje doplňující informace nebo tipy pro bezpečné a správné používání produktu.

Příprava

- Zkontrolujte, zda jsou rukojeti kompatibilní s vaším modelem motocyklu a průměrem řídítek.
- Zkontrolujte úplnost dodávky a viditelné poškození gripů.
- Ujistěte se, že motocykl stojí na pevném, rovném povrchu a je zajištěn proti převrácení.
- Používejte pouze vhodné a nepoškozené nářadí.
- Před montáží důkladně očistěte konce řídítek a držáky gripů od nečistot, mastnoty nebo zbytků lepidla.

Montáž

- Namontujte rukojeti řídítek na dodané držáky řídítek a plynové rukojeti.
- Ujistěte se, že se rukojeť plynu může po montáži volně pohybovat a automaticky se vrátí do původní polohy.
- Ujistěte se, že jsou rukojeti zcela zatlačeny a bezpečně upevněny.
- Použijte vhodné lepidlo na rukojeti nebo upevňovací prvky podle pokynů výrobce.
- Po montáži zkontrolujte, zda jsou rukojeti bezpečně upevněny.

i POZNÁMKA

- Nesprávná instalace nebo nedostatečné upevnění může způsobit, že se rukojeť během jízdy zkroutí nebo uvolní.

Aplikace

- Před každou jízdou zkontrolujte, zda jsou rukojeti řídítek dobře upevněny.
- Ujistěte se, že rukojeť plynu lze vždy volně pohybovat.
- Pokud jsou rukojeti poškozené, silně opotřebované nebo uvolněné, výrobek dále nepoužívejte.
- Pravidelně kontrolujte stav rukojetí a jejich upevnění.

⚠ VAROVÁNÍ

- Omezený návrat plynové rukojeti nebo uvolněné držení řídítek může vést ke ztrátě kontroly nad vozidlem a nehodám.

Čištění / údržba

- Pravidelně čistěte rukojeti řídítek, abyste odstranili nečistoty, olej nebo jiné zbytky.
- Používejte měkký hadřík a jemné čisticí prostředky.
- Nesmí se používat agresivní chemikálie nebo rozpouštědla.
- Poškozené nebo opotřebované rukojeti je třeba okamžitě vyměnit.

Likvidace odpadu

- Výrobek zlikvidujte v souladu s platnými místními předpisy.
- Obalové materiály musí být likvidovány odděleně a způsobem šetrným k životnímu prostředí.
- Obalové fólie uchovávejte mimo dosah dětí.

Generel information

Dette dokument indeholder vigtige sikkerhedsanvisninger og oplysninger om korrekt brug af produktet. Læs disse instruktioner omhyggeligt og fuldstændigt, før du sætter produktet i drift eller installerer det. Opbevar sikkerhedsanvisningerne til fremtidig brug, og giv dem videre, hvis du giver produktet videre til tredjepart. Produktet er udviklet til montering på køretøjet i dets oprindelige fabrikstilstand. Ændringer eller afvigelser fra standardtilstanden kan forringe nøjagtigheden af produktets pasform og funktion.

Ansvarsfraskrivelse

Vi påtager os intet ansvar for skader forårsaget af forkert installation, brug eller ændringer af produktet. Vi forbeholder os ret til ændringer og fejl. Vi anbefaler, at monteringen foretages af et værksted eller af tilstrækkeligt uddannet personale. På grund af køretøjsspecifikke tolerancer kan vi ikke garantere en ubegrænset nøjagtighed i pasformen.

Hint-legende



FARE angiver en umiddelbar fare med høj risiko for alvorlige skader eller død.



ADVARSEL angiver en mulig fare, der kan medføre personskaade eller materiel skade



BEMÆRK giver supplerende oplysninger eller tips til sikker og korrekt brug af produktet

Forberedelse

- Kontrollér, at håndtagene er kompatible med din motorcykelmodel og styrets diameter.
- Kontrollér, at leveringsomfanget er komplet, og at grebene ikke har synlige skader.
- Sørg for, at motorcyklen står på et fast, plant underlag og er sikret mod at vælte.
- Brug kun egnet og ubeskadiget værktøj.
- Rengør styrets ender og grebsbeslagene grundigt for snavs, fedt og klæberester før montering.

Montering

- Monter styrets greb på de medfølgende beslag til styr og gashåndtag.
- Sørg for, at gashåndtaget forbliver frit bevægeligt efter montering og automatisk vender tilbage til sin oprindelige position.
- Sørg for, at grebene er skubbet helt ind og sidder godt fast.
- Brug egnet grebsklæb eller fastgørelsesmidler i overensstemmelse med producentens anvisninger.
- Efter montering skal du kontrollere, at håndtagene sidder godt fast.

i BEMÆRK

- Forkert montering eller utilstrækkelig fastgørelse kan få håndtaget til at vride sig eller løsne sig under rejsen.

Anvendelse

- Kontrollér, at håndtagene på styret sidder godt fast før hver tur.
- Sørg for, at gashåndtaget altid kan bevæges frit.
- Fortsæt ikke med at bruge produktet, hvis håndtagene er beskadigede, meget slidte eller løse.
- Kontrollér regelmæssigt grebenes tilstand og deres fastgørelse.

⚠ ADVARSEL

- En begrænset tilbageføring af gashåndtaget eller et løsnet greb på styret kan føre til tab af kontrol over køretøjet og ulykker.

Rengøring/vedligeholdelse

- Rengør styrets greb regelmæssigt for at fjerne snavs, olie eller andre rester.
- Brug en blød klud og milde rengøringsmidler.
- Aggressive kemikalier eller opløsningsmidler må ikke bruges.
- Beskadigede eller slidte greb skal udskiftes med det samme.

Bortskaffelse af affald

- Bortskaf produktet i overensstemmelse med de gældende lokale bestemmelser.
- Emballagematerialer skal bortskaffes separat og på en miljøvenlig måde.
- Hold emballagefilm væk fra børn.

Yleisiä tietoja

Tämä asiakirja sisältää tärkeitä turvallisuusohjeita ja tietoja tuotteen asianmukaisesta käytöstä. Lue nämä ohjeet huolellisesti ja kokonaan ennen tuotteen käyttöönottoa tai asentamista. Säilytä turvallisuusohjeet myöhempää käyttöä varten ja anna ne eteenpäin, jos luovutat tuotteen kolmansille osapuolille. Tuote on kehitetty asennettavaksi ajoneuvoon sen alkuperäisessä tehdaskunnossa. Muutokset tai poikkeamat vakiotilasta voivat heikentää tuotteen istuvuuden ja toiminnan tarkkuutta.

Vastuuvapauslauseke

Emme ota vastuuta vahingoista, jotka aiheutuvat tuotteen virheellisestä asennuksesta, käytöstä tai muuttamisesta. Pidätämme oikeuden muutokseen ja virheisiin. Suosittelemme, että asennuksen suorittaa korjaamo tai asianmukaisesti koulutettu henkilökunta. Ajoneuvokohtaisia toleransseista johtuen emme voi taata rajoittamatonta sovitustarkkuutta.

Vihjeen legenda



VAARA merkitsee välitöntä vaaraa, joka voi aiheuttaa vakavia vammoja tai kuoleman.



VAROITUS viittaa mahdolliseen vaaraan, joka voi aiheuttaa loukkaantumisia tai omaisuusvahinkoja.



HUOMAUTUS antaa lisätietoja tai vinkkejä tuotteen turvallisesta ja oikeasta käytöstä.

Valmistelu

- Tarkista, että ohjaustangon kahvat ovat yhteensopivat moottoripyörämallisi ja ohjaustangon halkaisijan kanssa.
- Tarkista, että toimitus on täydellinen ja että kahvat eivät ole näkyvästi vahingoittuneet.
- Varmista, että moottoripyörä seisoo tukevalla, tasaisella alustalla ja että se on varmistettu kaatumisen varalta.
- Käytä vain sopivia ja ehjiä työkaluja.
- Puhdista ohjaustangon päät ja kahvan kiinnikkeet huolellisesti liasta, rasvasta tai liimajäämistä ennen asennusta.

Kokoonpano

- Asenna ohjaustangon kahvat mukana toimitettuihin ohjaustangon ja kaasukahvan kiinnikkeisiin.
- Varmista, että kaasukahva pysyy vapaasti liikuteltavana asennuksen jälkeen ja palautuu alkuperäiseen asentoonsa automaattisesti.
- Varmista, että kahvat on työnnetty kokonaan kiinni ja kiinnitetty tukevasti.
- Käytä sopivaa kahviliimaa tai kiinnikkeitä valmistajan ohjeiden mukaisesti.
- Tarkista asennuksen jälkeen, että kahvat on kiinnitetty tukevasti.

i HUOMAUTUS

- Vääränlainen asennus tai puutteellinen kiinnitys voi aiheuttaa kahvan vääntymisen tai löystymisen matkan aikana.

Hakemus

- Tarkista ennen jokaista ajokertaa, että ohjaustangon kahvat ovat kunnolla kiinni.
- Varmista, että kaasukahvaa voi liikuttaa vapaasti koko ajan.
- Älä jatka tuotteen käyttöä, jos kahvat ovat vaurioituneet, pahasti kulu-

neet tai löysät.

- Tarkista säännöllisesti kahvojen ja niiden kiinnityksen kunto.

⚠ VAROITUS

- Kaasukahvan rajoitettu palautuminen tai ohjaustangon otteen löystyminen voi johtaa ajoneuvon hallinnan menettämiseen ja onnettomuuksiin.

Puhdistus / huolto

- Puhdista ohjaustangon kahvat säännöllisesti lian, öljyn tai muiden jäämien poistamiseksi.
- Käytä pehmeää liinaa ja mietoja puhdistusaineita.
- Aggressiivisiä kemikaaleja tai liuottimia ei saa käyttää.
- Vaurioituneet tai kuluneet kahvat on vaihdettava välittömästi.

Jätehuolto

- Hävitä tuote paikallisten määräysten mukaisesti.
- Pakkausmateriaalit on hävitettävä erikseen ja ympäristöystävällisesti.
- Pidä pakkauskalvot poissa lasten ulottuvilta.

Általános információk

Ez a dokumentum fontos biztonsági utasításokat és a termék megfelelő használatára vonatkozó információkat tartalmaz. Kérjük, hogy a termék üzembe helyezése vagy telepítése előtt figyelmesen és maradéktalanul olvassa el ezeket az utasításokat. Őrizze meg a biztonsági utasításokat a későbbi használatra, és adja tovább, ha a terméket harmadik félnek adja át. A terméket eredeti gyári állapotú járműre történő beszerelésre fejlesztették ki. Az alapállapottól való módosítások vagy eltérések ronthatják a termék illeszkedésének és működésének pontosságát.

Felelősségi nyilatkozat

Nem vállalunk felelősséget a termék nem megfelelő telepítése, használata vagy módosítása által okozott károkért. A változtatások és hibák jogát fenntartjuk. Javasoljuk, hogy a beszerelést műhelyben vagy megfelelően képzett személyzettel végeztesse el. A járműspecifikus tűréshatárok miatt nem tudjuk garantálni a korlátlan illeszkedési pontosságot.

Hint legenda



A VESZÉLY jelölés közvetlen veszélyt jelöl, amely súlyos sérülésekkel vagy halállal járhat.



FIGYELMEZTETÉS lehetséges veszélyre utal, amely sérülésekhez vagy anyagi károkhoz vezethet.



MEGJEGYZÉS kiegészítő információkat vagy tippeket tartalmaz a termék biztonságos és helyes használatához

Előkészítés

- Ellenőrizze, hogy a kormánymarkolat kompatibilis-e a motorkerékpár modelljével és a kormány átmérőjével.
- Ellenőrizze a szállítási terjedelem teljességét és a markolatok látható sérülését.
- Győződjön meg arról, hogy a motorkerékpár szilárd, sík felületen áll, és hogy a motorkerékpár felborulás ellen biztosítva van.
- Csak megfelelő és sérülésmentes szerszámokat használjon.
- Szerelés előtt alaposan tisztítsa meg a kormányvégeket és a markolatfoglatokat a szennyeződésektől, zsírtól vagy ragasztómaradványoktól.

Összeszerelés

- Szerelje fel a kormánymarkolatokat a mellékelt kormány- és gázmarkolat tartóra.
- Ügyeljen arra, hogy a gázmarkolat a felszerelés után szabadon mozgatható maradjon, és automatikusan visszatérjen eredeti helyzetébe.
- Győződjön meg róla, hogy a markolatokat teljesen felnyomja és biztonságosan rögzítse.
- Használjon megfelelő markolatragasztót vagy rögzítőket a gyártó utasításainak megfelelően.
- A felszerelés után ellenőrizze, hogy a markolatok biztonságosan rögzítve vannak-e.

i MEGJEGYZÉS

- A nem megfelelő felszerelés vagy a nem megfelelő rögzítés miatt a fogantyú menet közben elcsavarodhat vagy meglazulhat.

Alkalmazás

- Minden utazás előtt ellenőrizze, hogy a kormánymarkolatok biztonságosan rögzítve vannak-e.

- Győződjön meg arról, hogy a gázmarkolat mindig szabadon mozgatható.
- Ne használja tovább a terméket, ha a markolat sérült, erősen kopott vagy laza.
- Rendszeresen ellenőrizze a markolatok és rögzítésük állapotát.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- A gázmarkolat korlátozott visszahúzása vagy a kormánymarkolat lazítása a jármű feletti uralom elvesztéséhez és balesetekhez vezethet.

Tisztítás / karbantartás

- Rendszeresen tisztítsa meg a kormánymarkolatokat a szennyeződések, olaj vagy egyéb maradványok eltávolítása érdekében.
- Használjon puha ruhát és enyhe tisztítószerket.
- Agresszív vegyszereket vagy oldószereket nem szabad használni.
- A sérült vagy kopott markolatokat azonnal ki kell cserélni.

Hulladékártalmatlanítás

- A terméket a vonatkozó helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.
- A csomagolóanyagokat külön, környezetbarát módon kell megsemmisíteni.
- A csomagolófóliákat tartsa távol a gyermekektől.

Informacje ogólne

Niniejszy dokument zawiera ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa oraz informacje na temat prawidłowego użytkowania produktu. Proszę przeczytać te instrukcje uważnie i w całości przed uruchomieniem lub instalacją produktu. Proszę zachować instrukcje bezpieczeństwa do wykorzystania w przyszłości i przekazać je osobom trzecim w przypadku przekazania im produktu. Produkt został opracowany do montażu w pojeździe w jego oryginalnym stanie fabrycznym. Modyfikacje lub odchylenia od stanu standardowego mogą mieć negatywny wpływ na dokładność dopasowania i działanie produktu.

Wyłączenie odpowiedzialności

Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwą instalacją, użytkowaniem lub modyfikacjami produktu. Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian i błędów. Zalecamy przeprowadzenie montażu w warsztacie lub przez odpowiednio przeszkolony personel. Ze względu na tolerancje specyficzne dla pojazdu nie możemy zagwarantować nieograniczonej dokładności dopasowania.

Legenda odpowiedzi



ZAGROŻENIE oznacza bezpośrednie zagrożenie związane z wysokim ryzykiem poważnych obrażeń lub śmierci



OSTRZEŻENIE wskazuje na potencjalne zagrożenie, które może prowadzić do obrażeń ciała lub szkód materialnych.



UWAGA zawiera dodatkowe informacje lub wskazówki dotyczące bezpiecznego i prawidłowego użytkowania produktu.

Przygotowanie

- Proszę sprawdzić, czy chwyt kierownicy są kompatybilne z Państwa modelem motocykla i średnicą kierownicy.
- Proszę sprawdzić kompletność dostawy i chwyt pod kątem widocznych uszkodzeń.
- Upewnić się, że motocykl stoi na stabilnym, równym podłożu i jest zabezpieczony przed przewróceniem się.
- Proszę używać wyłącznie odpowiednich i nieuszkodzonych narzędzi.
- Przed montażem należy dokładnie oczyścić końcówki kierownicy i chwyt z brudu, smaru lub resztek kleju

Montaż

- Zamontować chwyt kierownicy na dostarczonych uchwytach kierownicy i przepustnicy.
- Proszę upewnić się, że po zamontowaniu chwyt przepustnicy pozostaje swobodnie ruchomy i automatycznie powraca do pierwotnego położenia.
- Upewnić się, że chwyt jest całkowicie wsunięty i dobrze zamocowany.
- Proszę użyć odpowiedniego kleju do uchwytów lub elementów mocujących zgodnie z instrukcjami producenta.
- Po zamontowaniu sprawdzić, czy chwyt jest dobrze zamocowany.

i UWAGA

- Nieprawidłowy montaż lub nieodpowiednie mocowanie może spowodować skrzywienie lub poluzowanie chwytu podczas jazdy.

Zastosowanie

- Przed każdą jazdą należy sprawdzić, czy chwyt kierownicy są dobrze

zamocowane.

- Upewnić się, że chwyt przepustnicy może być swobodnie przesuwany przez cały czas.
- Nie należy kontynuować użytkowania produktu, jeśli chwyt jest uszkodzony, mocno zużyty lub poluzowany.
- Należy regularnie sprawdzać stan uchwytów i ich mocowanie.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Ograniczony powrót chwytu przepustnicy lub poluzowanie chwytu kierownicy może prowadzić do utraty kontroli nad pojazdem i wypadków.

Czyszczenie / konserwacja

- Proszę regularnie czyścić chwyt kierownicy w celu usunięcia brudu, oleju lub innych pozostałości.
- Proszę używać miękkiej szmatki i łagodnych środków czyszczących.
- Nie wolno używać agresywnych środków chemicznych ani rozpuszczalników.
- Uszkodzone lub zużyte chwyt należy natychmiast wymienić

Usuwanie odpadów

- Produkt należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami lokalnymi.
- Materiały opakowaniowe należy utylizować oddzielnie i w sposób przyjazny dla środowiska.
- Folie opakowaniowe należy przechowywać z dala od dzieci.

Informações gerais

Este documento contém instruções de segurança importantes e informações sobre a utilização correta do produto. Leia atentamente e na íntegra estas instruções antes de colocar o produto em funcionamento ou de o instalar. Guarde as instruções de segurança para utilização futura e transmita-as se entregar o produto a terceiros. O artigo foi desenvolvido para ser instalado no veículo no seu estado original de fábrica. As modificações ou desvios em relação ao estado de origem podem prejudicar a exatidão do ajuste e do funcionamento do produto.

Declaração de exoneração de responsabilidade

Não aceitamos qualquer responsabilidade por danos causados por instalação, utilização ou modificações incorrectas do produto. Reservamo-nos o direito de efetuar alterações e erros. Recomendamos que a instalação seja efectuada por uma oficina ou por pessoal com formação adequada. Devido às tolerâncias específicas do veículo, não podemos garantir uma precisão de ajuste sem restrições.

Legenda da dica



PERIGO indica um perigo iminente com alto risco de ferimentos graves ou morte



AVISO indica um perigo potencial que pode causar ferimentos ou danos materiais



NOTA fornece informações adicionais ou dicas para a utilização segura e correta do produto.

Preparação

- Verifique se os punhos do guiador são compatíveis com o modelo da sua moto e com o diâmetro do guiador.
- Verifique se o volume de fornecimento está completo e se os punhos apresentam danos visíveis.
- Certifique-se de que a mota está assente numa superfície firme e nivelada e que está protegida contra quedas.
- Utilize apenas ferramentas adequadas e não danificadas.
- Antes da montagem, limpe bem as extremidades do guiador e os apoios dos punhos de sujidade, gordura ou resíduos de cola

Montagem

- Monte os punhos do guiador nos suportes do guiador e do punho do acelerador fornecidos.
- Certifique-se de que o punho do acelerador se pode mover livremente após a instalação e que regressa automaticamente à sua posição original.
- Certifique-se de que os punhos estão completamente empurrados e bem fixos.
- Utilize adesivos ou fixadores adequados para os punhos, de acordo com as instruções do fabricante.
- Após a montagem, verifique se os punhos estão bem fixos.

i NOTA

- Uma instalação incorrecta ou uma fixação inadequada pode fazer com que a pega se torça ou se solte durante a viagem.

Aplicação

- Verifique se os punhos do guiador estão bem fixos antes de cada viagem.
- Certifique-se de que o punho do acelerador pode ser movido livremente em qualquer altura.
- Não continue a utilizar o produto se os punhos estiverem danificados, muito gastos ou soltos.
- Verifique regularmente o estado dos punhos e a sua fixação.

⚠ AVISO

- Um retorno limitado do punho do acelerador ou um afrouxamento do punho do guiador pode levar à perda de controlo do veículo e a acidentes.

Limpeza / Manutenção

- Limpe regularmente os punhos do guiador para remover sujidade, óleo ou outros resíduos.
- Utilize um pano macio e produtos de limpeza suaves.
- Não deve utilizar produtos químicos agressivos ou solventes.
- Substitua imediatamente os punhos danificados ou gastos

Eliminação de resíduos

- Elimine o produto de acordo com os regulamentos locais aplicáveis.
- Os materiais de embalagem devem ser eliminados separadamente e de forma ecológica.
- Mantenha as películas de embalagem afastadas das crianças.

Informații generale

Acest document conține instrucțiuni importante de siguranță și informații privind utilizarea corectă a produsului. Vă rugăm să citiți cu atenție și integral aceste instrucțiuni înainte de punerea în funcțiune sau instalarea produsului. Păstrați instrucțiunile de siguranță pentru utilizare ulterioară și transmiteți-le dacă transmiteți produsul unor terțe părți. Articolul a fost dezvoltat pentru a fi instalat pe vehicul în starea sa originală din fabrică. Modificările sau abaterile de la starea standard pot afecta precizia montării și funcționarea produsului.

Disclaimer

Nu acceptăm nicio răspundere pentru daunele cauzate de instalarea, utilizarea sau modificarea necorespunzătoare a produsului. Ne rezervăm dreptul de a face modificări și erori. Recomandăm ca instalarea să fie efectuată de un atelier sau de personal instruit corespunzător. Din cauza toleranțelor specifice vehiculului, nu putem garanta o acuratețe nerestricționată a montării.

Legenda indicilor



PERICOL indică un pericol iminent cu risc ridicat de leziuni grave sau deces



AVERTISMENT indică un posibil pericol care poate duce la vătămări corporale sau daune materiale.



NOTĂ oferă informații suplimentare sau sfaturi privind utilizarea sigură și corectă a produsului.

Pregătire

- Verificați dacă mânerul de ghidon sunt compatibile cu modelul motocicletei dvs. și cu diametrul ghidonului.
- Verificați dacă pachetul de livrare este complet și dacă mânerul prezintă deteriorări vizibile.
- Asigurați-vă că motocicleta se află pe o suprafață fermă și plană și că este asigurată împotriva căderii.
- Utilizați numai unelte adecvate și neavariate.
- Înainte de instalare, curățați temeinic capetele ghidonului și suporturile de prindere de murdărie, grăsime sau reziduuri de adeziv

Ansamblu

- Montați mânerul ghidonului pe suporturile ghidonului și ale mânerului accelerației furnizate.
- Asigurați-vă că mânerul accelerației se poate mișca liber după instalare și revine automat la poziția inițială.
- Asigurați-vă că mânerul sunt împinse complet și fixate bine.
- Utilizați adeziv sau elemente de fixare adecvate pentru mâner, în conformitate cu instrucțiunile producătorului.
- După montare, verificați dacă mânerul sunt bine fixate.

NOTĂ

- Instalarea necorespunzătoare sau fixarea necorespunzătoare pot cauza răsucirea sau slăbirea mânerului în timpul călătoriei.

Aplicație

- Verificați dacă mânerul ghidonului sunt bine fixate înainte de fiecare călătorie.
- Asigurați-vă că mânerul accelerației poate fi mișcat liber în orice mo-

ment.

- Nu continuați să utilizați produsul dacă mânerul sunt deteriorate, foarte uzate sau slăbite.
- Verificați în mod regulat starea mânerelor și a fixării lor.

AVERTISMENT

- O revenire limitată a mânerului accelerației sau o slăbire a mânerului ghidonului poate duce la pierderea controlului vehiculului și la accidente.

Curățare / întreținere

- Curățați regulat mânerul ghidonului pentru a îndepărta murdăria, uleiul sau alte reziduuri.
- Utilizați o cârpă moale și agenți de curățare blânzi.
- Nu trebuie utilizate substanțe chimice agresive sau solvenți.
- Mânerul deteriorat sau uzat trebuie înlocuit imediat

Eliminarea deșeurilor

- Eliminați produsul în conformitate cu reglementările locale aplicabile.
- Materialele de ambalare trebuie să fie eliminate separat și într-un mod ecologic.
- Păstrați foliile de ambalaj departe de copii.

Allmän information

Detta dokument innehåller viktiga säkerhetsanvisningar och information om hur produkten ska användas på rätt sätt. Läs igenom dessa anvisningar noggrant och fullständigt innan du tar produkten i drift eller installerar den. Spara säkerhetsanvisningarna för framtida bruk och lämna dem vidare om du överlåter produkten till tredje part. Produkten har utvecklat för montering på fordonet i dess ursprungliga fabrikkick. Modifieringar eller avvikelser från standardskicket kan försämra produktens passform och funktion.

Ansvarsfriskrivning

Vi tar inget ansvar för skador som orsakats av felaktig installation, användning eller modifiering av produkten. Vi förbehåller oss rätten till ändringar och fel. Vi rekommenderar att monteringen utförs av en verkstad eller av personal med lämplig utbildning. På grund av fordonsspecifika toleranser kan vi inte garantera en obegränsad passningsnoggrannhet.

Ledtråd legend



FARA indikerar en omedelbar fara med hög risk för allvarliga skador eller dödsfall.



VARNING indikerar en möjlig fara som kan leda till personskador eller materiella skador.



ANMÄRKNING ger kompletterande information eller tips om säker och korrekt användning av produkten.

Förberedelser

- Kontrollera att styrgreppen är kompatibla med din motorcykelmodell och styrets diameter.
- Kontrollera att leveransen är komplett och att greppen inte har några synliga skador.
- Se till att motorcykeln står på ett fast och jämnt underlag och är säkrad mot att välta.
- Använd endast lämpliga och oskadade verktyg.
- Rengör styrändarna och handtagsfästena noggrant från smuts, fett och limrester före montering.

Montering

- Montera styrhandtagen på de medföljande fästena för styr- och gashandtag.
- Se till att gashandtaget är fritt rörligt efter monteringen och att det automatiskt återgår till sitt ursprungliga läge.
- Se till att greppen är helt påskjutna och ordentligt fastsatta.
- Använd lämpligt grepplim eller fästelement i enlighet med tillverkarens anvisningar.
- Kontrollera efter monteringen att handtagen är ordentligt fastsatta.

i ANMÄRKNING

- Felaktig montering eller otillräcklig fastsättning kan leda till att handtaget vrids eller lossnar under färden.

Tillämpning

- Kontrollera att styrets handtag sitter fast ordentligt före varje körning.
- Se till att gashandtaget alltid kan röra sig fritt.
- Fortsätt inte att använda produkten om handtagen är skadade, mycket slitna eller sitter löst.

- Kontrollera regelbundet skicket på handtagen och deras infästning.

⚠ VARNING

- En begränsad återgång av gasreglaget eller ett löst styrgrepp kan leda till förlorad kontroll över fordonet och olyckor.

Rengöring/underhåll

- Rengör styrets handtag regelbundet för att avlägsna smuts, olja eller andra rester.
- Använd en mjuk trasa och milda rengöringsmedel.
- Aggressiva kemikalier eller lösningsmedel får inte användas.
- Skadade eller slitna grepp bör bytas ut omedelbart.

Avfallshantering

- Kassera produkten i enlighet med gällande lokala bestämmelser.
- Förpackningsmaterial måste kasseras separat och på ett miljövänligt sätt.
- Förvara förpackningsfilmer utom räckhåll för barn.

Všeobecné informácie

Tento dokument obsahuje dôležité bezpečnostné pokyny a informácie o správnom používaní výrobku. Pred uvedením výrobku do prevádzky alebo jeho inštaláciou si pozorne a úplne prečítajte tieto pokyny. Bezpečnostné pokyny si uschovajte pre budúce použitie a odovzdajte ich ďalej, ak výrobok odovzdáte tretím osobám. Výrobok bol vyvinutý na inštaláciu do vozidla v pôvodnom továrenskome stave. Úpravy alebo odchýlky od štandardného stavu môžu narušiť presnosť montáže a funkciu výrobku.

Zrieknutie sa zodpovednosti

Nenesieme žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnou inštaláciou, používaním alebo úpravami výrobku. Vyhradujeme si právo na zmeny a chyby. Odporúčame, aby inštaláciu vykonával servis alebo náležite vyškolený personál. Vzhľadom na tolerancie špecifické pre dané vozidlo nemôžeme zaručiť neobmedzenú presnosť montáže.

Legenda nápovedy



OPASNOST označava neposrednú opasnosť s vysokým rizikom od ťažkých zranení alebo smrti.



UPOZORENJE označava potenciálnu opasnosť koja može dovesti do ozljeda ili materijalne štete.



NAPOMENA pruža dodatne informacije ili savjete o sigurnom i ispravnom korištenju proizvoda.

Príprava

- Skontrolujte, či sú rukoväte kompatibilné s modelom motocykla a priemerom riadidiel.
- Skontrolujte kompletnosť rozsahu dodávky a viditeľné poškodenie rukovätí.
- Uistite sa, že motocykel stojí na pevnom, rovnom povrchu a je zabezpečený proti prevráteniu.
- Používajte len vhodné a nepoškodené náradie.
- Pred montážou dôkladne očistite konce riadidiel a držiaky gripov od nečistôt, mastnoty alebo zvyškov lepidla.

Montáž

- Namontujte rukoväte riadidiel na dodané držiaky riadidiel a rukoväte plynu.
- Uistite sa, že rukoväť plynu zostane po montáži voľne pohyblivá a automaticky sa vráti do pôvodnej polohy.
- Uistite sa, že rukoväte úplne zatlačené a bezpečne upevnené.
- Použite vhodné lepidlo na rukoväte alebo upevňovacie prvky v súlade s pokynmi výrobcu.
- Po montáži skontrolujte, či sú rukoväte bezpečne upevnené.

i NAPOMENA

- Nesprávna inštalácia alebo nedostatočné upevnenie môže spôsobiť, že sa rukoväť počas jazdy skrúti alebo uvoľní.

Aplikácia

- Pred každou jazdou skontrolujte, či sú rukoväte riadidiel bezpečné.
- Uistite sa, že rukoväťou plynu možno vždy voľne pohybovať.
- Výrobok ďalej nepoužívajte, ak sú rukoväte poškodené, značne opotrebované alebo uvoľnené.

- Pravidelne kontrolujte stav rukovätí a ich upevnenie.

⚠ UPOZORENJE

- Obmedzený návrat plynovej rukoväte alebo uvoľnené držanie riadidiel môže viesť k strate kontroly nad vozidlom a nehodám.

Čistenie / údržba

- Pravidelne čistite rukoväte riadidiel, aby ste odstránili nečistoty, olej alebo iné zvyšky.
- Používajte mäkkú handričku a jemné čistiace prostriedky.
- Nesmú sa používať agresívne chemikálie alebo rozpúšťadlá.
- Poškodené alebo opotrebované rukoväte by sa mali okamžite vymeniť

Likvidácia odpadu

- Výrobok zlikvidujte v súlade s platnými miestnymi predpismi.
- Obalové materiály sa musia likvidovať oddelene a spôsobom šetrným k životnému prostrediu.
- Obalové fólie uchovávajte mimo dosahu detí.